



# 創科實業有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：669)

## 截至二零零六年十二月三十一日止年度之業績公佈

摘要	2006 百萬港元	2005 百萬港元	增減
營業額	21,823	22,358	-2.39%
除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利	2,098	1,989	+5.49%
母公司權益持有人應佔溢利	1,072	1,019	+5.19%
每股盈利—基本(港仙)	73.18	73.53	-0.48%
每股末期股息(港仙)	12.60	12.60	0.00%

- 溢利連續十二年取得增長及再創新記錄
- 收購Hoover®後，本集團晉身全球地板護理先驅
- 專業電動工具品牌增長
- 毛利率及經營利潤改善
- 強化全球組織

### 主席報告書

創科實業矢志成為業內第一。本集團憑藉強勁品牌、創新產品、最低成本、致力實踐及優秀人才，爭佔市場領導地位。在此等戰略性增長動力的推動下，本集團目標業務的業績不斷提升，為客戶及股東持續增值，這正是本集團的宗旨，並為二零零六年度再創新高的驕人業績奠下基礎。

二零零六年母公司股東應佔溢利破紀錄達到1,072,000,000港元的水平，較去年增加5.19%，為本集團連續第十二年錄得增長。本集團憑著領先品牌、產品創新及致力削減成本，淨純利率由二零零五年的4.56%提升至4.91%。受惠於持續業務整合以及持續改進計劃(CIP)來節省成本，抵銷了全球商品價格及融資成本上漲的影響，毛利率由去年31.05%改善至31.59%，純利率由去年7.05%改善至7.59%。計及二零零五年九月股份配售的全面攤薄影響後，每股基本盈利為每股73.18港仙，較二零零五年的73.53港仙稍低。

二零零六年，本集團營業額為218.2億港元，較去年微降2.39%。繼二零零六年上半年營業額錄得強勁增長之後，激光儀及電子業務營業額減少，以及美國宏觀經濟放緩，相信本集團下半年將會面對更多挑戰。承接上半年的增長勢頭，本集團持續在北美洲以外地域擴展業務，並於下半年及全年度取得接近雙位數字的增長。本集團的地板護理業務於下半年回升，營業額錄得正增長。本集團宣佈收購Hoover®地板護理業務，現有地板護理業務合併後，創科實業會成為全球地板護理行業的領導者。

## 股息

董事會建議向二零零七年五月二十九日名列本公司股東名冊之股東派發截至二零零六年十二月三十一日止年度之末期股息每股12.60港仙(二零零五年:12.60港仙),惟須待本公司應屆股東週年大會上獲股東批准方可作實。預期建議末期股息將約於二零零七年七月五日派發。連同已於二零零六年九月二十八日派發之中期股息每股6.50港仙(二零零五年:6.00港仙),二零零六年全年合計派息總額將為每股19.10港仙(二零零五年:18.60港仙)。

## 業務回顧

### 電動工具

電動工具業務包括電動工具、電動工具配件及戶外園藝工具,此項業務之經營溢利再創新高,主要來自本集團專業品牌Milwaukee®及AEG®之增長,以及由創科實業製造之RIDGID®專業電動工具之強勁銷售增長。經營溢利達1,462,000,000港元,較二零零五年顯著增長18.16%。營業額為171.20億港元,佔本集團營業額之79%。由於北美洲市場本年度下半年相對地疲弱,全年營業額較去年輕微下跌0.35%。儘管營商環境欠佳,原材料成本上升,本集團溢利率仍可由去年7.20%改善至8.54%。本集團不斷革新產品,致力改善品質,加上實施全球供應鏈系統、產品轉移計劃及CIP,令營運業績有突出的表現。

### 電動工具及配件

二零零六年,Milwaukee®繼續開發更多鋰離子充電式工具系列產品,成功擴大市場佔有率,這些工具乃特別為專業人士而設。創新V18™系列產品已廣為市場認受,連同V28™鋰離子電動工具系列,用家可選取各式各樣的無線產品種類。此外,Milwaukee®在Sawzall®全線刀片系列之支持下,亦致力推出嶄新產品,同時加強市場推廣力量,包括特定行業擴充計劃,藉此鞏固Sawzall®之市場地位。此外,Milwaukee®不斷建立品牌知名度及擴大分銷網絡,在歐洲地區的業務有可觀的增長。

儘管Ryobi®品牌於北美洲面對重重挑戰,但是在北美洲以外地區,One+™ System分銷業務之首個全年營運年度之營業額仍錄得接近雙位數字增長。Ryobi®品牌旗下供應之One+™ System產品共43種,包括利用18伏特電池及充電式工具平台開發的9款新產品,如:One+™多角度打磨機及One+™收音機。此系列One+™產品已建立強大展銷點,廣受用家歡迎,需求續見上升,相信可帶動本集團遍佈全球各地主要零售夥伴之未來業務增長。

繼去年下半年業務放緩後,本集團預期北美洲業務將會回升。二零零七年初,此項業務發展勢頭良好。本集團已進一步加強消費類電動工具市場推廣計劃及市場支援。本集團將於本年度推出利用嶄新鋰離電池技術生產之無線電動工具產品,力求進一步提升創科實業於無線電動工具類別之領先地位。本集團於歐洲及世界各地之業務持續穩健增長,推出新產品仍為本集團營業額增長之主要動力來源,但董事會相信核心地區及新發展市場開發新分銷渠道亦會為營業額帶來可觀的增長。Ryobi®品牌One+™ System及Milwaukee® V18™系列均為推動業務增長之主要產品系列。

### 戶外園藝工具

二零零六年,戶外園藝工具營業額有所增加,Homelite®及Ryobi®品牌於北美洲以外地區之營業額持續錄得雙位數字增長。至於營運方面,集團專注改善成本效益,憑藉亞洲供應鏈,提升生產力和效率,快速地推出新產品,為集團於下半年締造良好收益。此外,

本集團積極實施嚴謹的管理措施、採購系統，有助加快改善製造營運效率，加上推出CIP減省不少成本，均為本集團減省成本之主要因素。此外，本集團亦投放資源開發創新產品，充分善用工程資源，擴大產品系列，令業務因而受惠。

本集團預計二零零六年的市場佔有率增長將於二零零七年持續。汽油吹風機於二零零六年錄得雙位數字增長，加上已計劃的多個新項目，將有助帶動業績上揚。下年度，Homelite®將會在全球各地推出全新的MightyLite™輕巧剪草機系列。於北美洲，預期本集團成功開發創新產品系列及加強市場推廣實力後，現有分銷渠道及潛在新渠道將會同時增加。至於北美洲以外地區市場，本集團產品及品牌之營業額持續增長，並且積極壯大此項業務之地區範圍，向東歐、中東、南非及拉丁美洲等電動工具市場地區進軍。

## 地板護理

於二零零六年，本集團地板護理業務成功提供一個產品平台，以推動未來業務增長，包括收購Hoover®地板護理業務。本集團之強勢品牌組合陣容鼎盛，計有Hoover®、Dirt Devil®及Vax®。除了強大的品牌優勢外，地板護理業務亦已穩據有利位置，具備開發新產品實力，加上供應鏈規模龐大，得享最佳成本效益，產品一應俱全。本集團將會繼續進軍其他市場，致力開發北美洲以外地區之品牌分銷業務。

地板護理業務成功過渡至開發自身的品牌，此項業務於下半年於北美洲及歐洲均錄得增長。全年營業額為44.3億港元，較上年減少2.16%，佔本集團總營業額的20%。至於成本方面，儘管原材料價格不斷上漲，但本集團實施全球採購系統後經已抵銷部分不利的影響，加上持續改進計劃得以減省不少成本。本集團亦致力宣傳推廣嶄新產品，同時亦強化各主要市場之推廣活動。經營溢利下降至157,000,000港元，佔營業額之3.54%。

於二零零六年，Dirt Devil®於美國的表現遠勝其他品牌競爭對手，吸塵機銷量高踞業內榜首。Dirt Devil®品牌強勁，本集團可借助此機會開發其他高價產品，於市場推出更多嶄新產品，為產品的營業額及盈利建立平台推動增長。Hoover®乃針對高檔次優質吸塵機市場之品牌，可同時利用創科實業最佳成本控制供應鏈、最近成立之創科實業地板護理全球研發中心以及創科實業龐大的市場推廣及分銷力量，相信Hoover®將可因而受惠。加快與Hoover®整合乃本集團之首要任務，通過業務合併，兩者在銷售、市場推廣、工程及後勤支援都可產生協同效應，藉以取得優勢。本集團宣佈已開始整合Hoover®位於美國俄亥俄州的製造廠及營運業務。本集團深信地板護理業務經合併重整後，將會在於北美洲市場處於領導地位，並在本集團引領下再創高峰。

至於北美洲以外地區，此項業務營業額錄得雙位數字增長，主要由本集團Vax®業務帶動。儘管市場競爭相當激烈，Vax®仍穩佔英國第二大品牌地位，其營業額取得雙位數增長。Vax®已推出逾五十種嶄新產品，成功擴大市場版圖。加入Hoover®後，將可為Vax®業務締造新的產品發展契機。年內，Dirt Devil®在歐洲艱苦經營，新產品的受歡迎程度較預期緩慢。經重新改良產品系列後，全線新產品已開始獲用家接納，市場反應良好。整體而言，本集團於未來將會繼續開發北美洲以外地區之業務，積極推出嶄新產品，致力擴大地域市場。

二零零六年乃地板護理業務發展的重要時段，本集團目前擁有所有地板護理產品類別中知名度堪稱最高的品牌。Dirt Devil®已穩佔有利位置，繼續運用既定策略，充分發揮製造業務方面的規模經濟效益，輔以快捷有效的供應鏈運作，推出獨有全新系列產品。展望來年，本集團計劃推出多項嶄新產品，包括KURV™及KRUZ™手提式吸塵機，以及新

推出「i」™直立式吸塵機。二零零六年，由於本集團致力開發自身領先品牌，故此本集團旗下合約業務將會繼續經歷過渡期，相信自本集團於本年度上半年推出新一代Sears Kenmore®吸塵機後，此項業務仍然可望於二零零七重拾升軌。

## 激光儀及電子

一如所料，鑒於激光儀產品市場持續出現調整，激光儀及電子業務營業額較上年度大幅減少。歐洲的營業額維持穩定，護嬰產品銷售上升。本集團藉著CIP計劃並同時針對減省營運費用架構，從而控制開支。本年度錄得營業額279,000,000港元，佔本集團總營業額1%，經營溢利為37,000,000港元。

從種種跡象顯示，二零零七年激光儀市場正開始緩慢地復甦。本業務在其他電子手提工具及探測器、太陽能照明燈及護嬰產品類別中，有機會錄得增長。新產品開發計劃已擴展至電子工具的新市場，包括數位恆溫器及濕度計、太陽能充電器及全新系列電子牆體探測器等等。

## 展望

本集團正訂下增長及提升利潤比率的進程。經過第二年整合二零零五年進行的電動工具收購活動後，本集團開始受益於綜合協同效益。本集團決心整合最近期的收購活動—Hoover®，於二零零七年從市場推廣及營運效益中獲益。本集團日後將專注於核心業務擴充和物色策略性收購，藉此提升本集團的營業額及利潤。

本集團的電動工具業務旗下的品牌組合深受專業人士及客戶信賴。本集團對二零零七年北美洲的電動工具業務仍然感到樂觀。本集團積極提升門店服務組織，藉此擴大銷售範圍，而Jobsite solutions以不同工作地點而設，推出「工作地點解決方案」計劃以照顧專業電動工具的最終用戶，以及推行市場推廣計劃向最終用戶推介本集團的新穎品牌及產品。就歐洲及世界各地的業務方面，本集團矢志在其主要渠道推出新產品及擴大地理版圖，達到雙位數字增長。本集團以全球產品平台為重心，系統化針對特定的最終用戶類別——專業人士與消費者，進一步優化新品開發過程。此舉將為本集團的開發資源配置方面締造更大效益，提升本集團交付產品方案及創新意念以迎合最終用戶需要的能力，從而推動本集團業務增長。

地板護理業務呈正面增長，首要任務為收購Hoover®後之整合。本集團宣佈成立創科實業地板護理全球研發中心，預期於二零零七年下半年研發出新產品。北美洲市場計劃將可提高的Hoover® FloorMate™、SteamVac™、All-Terrain™、Wind-Tunnel™、Dirt Devil®、KONE™、Reaction™及Broom Vac®產品的知名度。隨著本集團於歐洲推出新產品、於加拿大及中東開展業務及於北美洲推出Sears® Kenmore®品牌吸塵機，地板護理業務勢可取得堅實增長。

本集團推出北美洲校園招聘及領袖培訓計劃，實踐本集團以優秀人才建立業務的核心戰略。本集團的羅致對象為具有領導熱忱及追求成功的人才。此外，本集團增設全球的行政職位，並聘請在銷售、市場推廣、產品開發、營運及高級管理等領域獨當一面的商業領袖出任該等職位，藉以強化本集團現時的管理團隊。本集團於產品開發、市場推廣及最佳成本營運績效方面生機勃勃、步伐急速，預計對本集團將大有助益。

## 收購

二零零六年十二月七日，董事宣佈本公司已於二零零六年十二月六日（美國東部標準時間）訂立有條件買賣協議（「買賣協議」），向惠而浦之若干附屬公司購買Hoover®地板護理業務。購買Hoover資產及兩家營運附屬公司之總代價包括向Maytag Corporation（代表其本身及其他賣方）支付現金107,000,000美元（約831,400,000港元）。

為實行購買Hoover®地板護理業務，本公司將承擔於完成日期存在之若干承擔責任。根據惠而浦於二零零六年九月三十日提供之未經審核財務資料，承擔責任約127,900,000美元（約993,800,000港元）（包括應付賬款及其他累計負債約74,300,000美元（約577,300,000港元）及於轉移僱員在生時應付予彼等之長期退休後醫療及人壽保險福利約53,600,000美元（約416,500,000港元））。

Hoover®地板護理業務於二零零六年九月三十日之未經審核資產總值約為353,500,000美元（約2,746,700,000港元）。

據本集團於二零零七年一月三十日發表的公佈所述，買賣協議所載條件已全部達成，而該項交易已於二零零七年一月三十一日完成，代價於交易結束時以內部資源悉數支付。

董事相信，收購Hoover®地板護理業務將可使本公司加強其於地板護理行業之世界領導地位。通過是次收購，本公司將取得Hoover®之強勢品牌，以及其各類一般及專用真空吸塵器產品（包括各種尺寸之直立真空及真空罐吸塵器、深層清潔器及硬木地板清潔器）。董事相信Hoover®之工程及設計能力可補足本公司之現有產品組合。本公司預期將透過Hoover®與本公司之Royal®及Dirt Devil®業務合併及結合兩者之專利組合及精幹工程人員，受惠於眾多營運協同效益及提高效率。凡此種種，再加上本公司之高效生產平台，預期能透過其競爭之國際市場加強及擴展Hoover®品牌。

本集團已制定進取的業務整合計劃，以便達到上述之協同效益。

## 財務回顧

### 財務業績

### 業績分析

本集團於本年度之營業額較去年度呈報之223.6億港元減少2.39%至218.2億港元。母公司權益持有人應佔溢利則較二零零五年呈報之10.19億港元增加5.19%至10.72億港元。利潤比率由去年的4.56%上升至4.91%。

除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利（EBITDA）增加5.49%至21億港元，利潤比率為9.61%，去年則為8.90%。EBIT比率則由二零零五年之6.57%上升至7.13%。

計及於二零零五年九月配售股份之全面攤薄影響後，每股基本盈利為73.18港仙，稍低於二零零五年的73.53港仙。

### 毛利率

儘管原材料及元件成本持續上漲，惟毛利率由去年度之31.05%持續上升至31.59%。此乃受惠於本集團專注不斷向市場推出新產品之策略、理想產品組合、利用已擴大的業務量及本集團於各層面持續減省成本之效用。

## 經營費用

銷售、分銷、宣傳及保用費用維持與去年相若，為25.30億港元(二零零五年：25.38億港元)。因整合多項新收購業務及重整成本帶來之協同效益而導致之改善，部份受到年內較高之宣傳及促銷費用所抵銷。

本集團自有品牌業務繼續佔總營業額80.24%(二零零五年：79.96%)。本集團之長遠政策仍以發展及擴充自有品牌業務為重心。

產品設計及開發投資為428,310,000港元，佔本集團營業額之1.96%(二零零五年：2.20%)，反映有效整合及建構研發資源，帶動效率提升。

行政費用減少28,900,000港元，改善幅度為1.18%。此乃主要受惠於已收購的Milwaukee®及AEG®業務帶來協同效益，以及集團內有效持續減省成本所致。

由於年內須就收購安排之貸款支付全部利息成本，二零零五年則只扣除九個月利息，加上利率整體上升，年內淨利息開支為300,230,000港元，相比二零零五年292,670,000港元僅增加2.58%。淨利對利息支出倍數(即除利息及稅項前盈利相對於淨利息開支總額之倍數)維持於5.18倍(二零零五年：5.02倍)之穩健水平。

年內實際稅率為14.57%，二零零五年則為12.96%。本集團將繼續利用其全球業務以進一步改善整體稅務效益。

本集團之借貸主要以美元及港元計算。除定息票據及已發行的零息可換股債券外，借貸全部按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠貸款利率計算。由於本集團之業務收入主要以美元計算，因而發揮自然對沖作用，故滙率風險相對較低。本集團之庫務團隊將繼續密切監察和管理滙率及利率風險。

## 流動資金及財政資源

### 股東資金

股東資金總額為70億港元，較二零零五年呈報之61.1億港元增加14.47%。每股賬面淨值由4.18港元增加至4.78港元。

### 財政狀況

本集團之淨負債比率(即淨借貸總額佔母公司權益持有人應佔權益之百分比)為74.14%，較二零零六年六月三十日呈報之76.24%有所改善。淨負債比率高於二零零五年之68.31%，主要因為下半年市況較預期中更具挑戰性。惟本集團即使處於該淨負債比率仍能順暢運作，並預期在成功整合各項業務及專注營運資金管理後，可望持續改善淨負債比率。

### 銀行借貸

本集團繼續維持一個均衡及審慎之貸款組合。本集團得益於二零零三年及二零零五年發行的定息票據及其他長期借貸(佔本集團總借貸超過62.54%)，致令利率風險固定。本集團滿意現時之借貸狀況，藉以支持其長期業務發展策略。

## 營運資金

本集團之流動資產淨值上升16.60%至56.4億港元。流動比率及速動比率分別進一步改善至1.78（二零零五年：1.66）及1.22（二零零五年：1.12）。

存貨總值增加1.23%至40.2億港元。平均存貨周轉期增加12日，乃由於結算日之製成品存貨因付運及交付安排而處於較高水平。製成品存貨大部份已於二零零七年初交付。

由於歐洲業務量增加，該區之信貸期一般較長，導致銷售賬款周轉期增加8日。本集團已評估客戶組合質量，並對銷售賬款質量感到滿意。

採購賬款周轉期增至56日（二零零五年：53日）。

## 資本開支

本年度之資本開支為473,000,000港元。不計及就中國之廠房擴充計劃，本年度之經營資產資本開支，與集團資本撥款指引一致。

## 資本承擔及或然負債

於二零零六年十二月三十一日之資本承擔總額為620,000,000港元（二零零五年：269,000,000港元），且並無重大或然負債或並未於資產負債表列賬之承擔。

## 抵押

本集團之資產概無用作抵押或附有任何產權負擔。

## 人力資源

本集團在香港及海外共聘用20,679名僱員（二零零五年：22,053名僱員）。本年度之員工成本總額為24.56億港元，去年則為25.33億港元。

本集團認為人才對業務之持續發展及盈利能力極為重要，並一直致力提升所有員工之質素、工作能力及技術水平，包括提供相關培訓及領袖發展計劃。本集團提供理想薪酬，並根據集團整體表現與個別員工表現向合資格員工酌情發放優先認股權及花紅。

## 審核委員會

董事會之審核委員會（「審核委員會」）於一九九九年成立，本公司董事會（「董事會」）於二零零六年四月十一日已就審核委員會之角色及功能採納書面職權，並登載於本公司網站www.ttigroup.com。審核委員會之角色及職能為協助董事會，確保內部監控制度行之有效、符合本集團根據上市規則及其他適用法例及規則須遵守之責任以及監察本公司財務報表之完整性。

審核委員會由本公司三名獨立非執行董事組成，包括Joel Arthur Schleicher先生（主席）、Christopher Patrick Langley先生OBE及Manfred Kuhlmann先生。審核委員會全體成員均具備專業、財務或會計資格。

## 審閱財務資料

本初步公佈所披露之財務資料符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十六之規定，審核委員會已經連同本集團高級管理層及德勤•關黃陳方會計師行審閱本公司所採納之會計原則及常規，以及討論內部監控及財務申報事宜，包括審閱截至二零零六年十二月三十一日止年度本公司之經審核財務報表。董事會確認其編製本公司賬目之責任。

## 德勤•關黃陳方會計師行之工作範圍

本公司核數師德勤•關黃陳方會計師行同意本公司就其截至二零零六年十二月三十一日止年度之綜合資產負債表、綜合收入報表及其相關附註而刊發之初步公佈內之數字，與本公司本年度之經審核綜合財務報表所載數字相同。德勤•關黃陳方會計師行就此進行之工作並不構成香港會計師公會頒佈之香港審計準則、香港審閱項目準則或香港保證應聘準則作出之應聘保證，故此德勤•關黃陳方會計師行並無就初步公佈作出保證。

## 企業管治常規守則

本公司確認，其已於截至二零零六年十二月三十一日止整個年度遵守上市規則附錄十四所載的《企業管治常規守則》中所有守則條文，惟下列各項除外：

1. Horst Julius Pudwill先生同時擔任主席及行政總裁之角色。由於董事會及本集團高級管理層均大大受惠於Horst Julius Pudwill先生之領導、支持及經驗，故本集團目前並無意劃分主席及行政總裁之職能。
2. 董事會於二零零六年四月十一日正式採納書面程序，監管向本集團高級管理層授出日常管理責任之事宜及將特定已識別事項交由董事會處理。此舉補足及改善董事會過往於本集團訂立各重大協議時按個別情況授權簽署之慣例。審核委員會之工作將會包括按持續基準審閱本集團內部監控及董事會與高級管理層間授權及報告程序。
3. 由於董事須根據本公司之公司組織章程細則輪值退任及膺選連任，故彼等之委任並無特定任期。根據本公司之公司組織章程細則第103條，於本公司每屆股東週年大會，三分之一在任董事必須輪值退任且（倘合資格）膺選連任。

## 符合上市規則的《標準守則》

董事會已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）條文。本公司確認，經向各董事作出特定查詢後，全體董事已確認彼等於截至二零零六年十二月三十一日止年度均符合標準守則。董事會亦採納操守守則，其條款並不較標準守則寬鬆，守則適用於所有可能會接觸有關本公司未公佈股價敏感資料之僱員進行證券交易，已登載於本公司網站[www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com)。

## 購買、出售或贖回股份

本公司或其任何附屬公司於本年度內並無購買、出售或贖回本公司之股份。



## 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零零七年五月二十五日星期五至二零零七年五月二十九日星期二（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續。如欲獲派發末期股息，須於二零零七年五月二十三日星期三下午四時前將所有過戶文件連同有關股票送交本公司之股份過戶登記處秘書商業服務有限公司，地址為香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

## 股東週年大會

本公司將於二零零七年五月二十九日上午九時三十分假座香港干諾道中3號香港麗嘉酒店3樓海景廳舉行股東週年大會。股東週年大會通告將於二零零七年四月三十日或前後刊登於英文虎報及經濟日報，並會寄交本公司股東。

## 致謝

本人再次衷心感謝集團員工專心致志推動本集團達成目標，協助本集團在核心業務領域領導全球。本人亦感謝董事會同仁年內對集團管治及長遠目標提出之先見及深入分析。最後，本人謹感謝股東、客戶及合作夥伴之鼎力支持，令本集團於二零零六年再創佳績。

承董事會命  
主席兼行政總裁  
**Horst Julius Pudwill**

香港，二零零七年四月十八日

本業績公佈刊登於本公司網站([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com))及香港聯合交易所有限公司網站([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk))。年度報告將派發予本公司股東及於二零零七年四月三十日或相近日子可於同一網站瀏覽。

於本公佈日期，董事會包括五名集團執行董事Horst Julius Pudwill先生（主席兼行政總裁）、鍾志平博士太平紳士（副主席）、陳建華先生、陳志聰先生及Stephan Horst Pudwill先生；一名非執行董事張定球先生；以及三名獨立非執行董事Joel Arthur Schleicher先生、Christopher Patrick Langley先生OBE及Manfred Kuhlmann先生。

所有商標均為其各自擁有人之知識產權及受商標法保護。

本集團採用Ryobi®商標乃依據Ryobi Limited授出之特許使用權。

RIDGID®乃Ridgid, Inc.之註冊商標。Ridgid, Inc.乃位於美國聖路易斯的Emerson集團（紐約證券交易所：EMR）旗下的Emerson Professional Tools的業務之一。此等產品上所用橙色及橙灰混合色彩乃為RIDGID®品牌電動工具之商標。

Sears®、Craftsman®及Kenmore®品牌均為Sears Brands, LLC之註冊商標。

## 業績概要

### 綜合收入報表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	附註	2006 千港元 (附註13)	2005 千港元 (附註13)	2006 千美元	2005 千美元
營業額	2	<b>21,822,597</b>	22,358,387	<b>2,797,769</b>	2,866,460
銷售成本		<b>(14,929,737)</b>	(15,416,176)	<b>(1,914,069)</b>	(1,976,433)
毛利總額		<b>6,892,860</b>	6,942,211	<b>883,700</b>	890,027
其他收入		<b>43,423</b>	46,630	<b>5,567</b>	5,978
利息收入		<b>91,454</b>	60,368	<b>11,725</b>	7,739
銷售、分銷、宣傳及保用費用		<b>(2,529,631)</b>	(2,537,555)	<b>(324,312)</b>	(325,328)
行政費用		<b>(2,414,135)</b>	(2,443,035)	<b>(309,504)</b>	(313,208)
研究及開發費用		<b>(428,311)</b>	(492,234)	<b>(54,912)</b>	(63,107)
財務成本	3	<b>(391,679)</b>	(353,041)	<b>(50,215)</b>	(45,262)
未計應佔聯營公司業績 及稅項前溢利		<b>1,263,981</b>	1,223,344	<b>162,049</b>	156,839
應佔聯營公司業績		<b>(895)</b>	(6,463)	<b>(115)</b>	(829)
除稅前溢利		<b>1,263,086</b>	1,216,881	<b>161,934</b>	156,010
稅項	4	<b>(184,017)</b>	(157,714)	<b>(23,592)</b>	(20,220)
本年度溢利	5	<b>1,079,069</b>	1,059,167	<b>138,342</b>	135,790
應佔份額：					
母公司權益持有人		<b>1,071,864</b>	1,018,984	<b>137,418</b>	130,638
少數股東權益		<b>7,205</b>	40,183	<b>924</b>	5,152
		<b>1,079,069</b>	1,059,167	<b>138,342</b>	135,790
已付利息		<b>279,845</b>	251,469	<b>35,878</b>	32,240
每股盈利 (港仙／美仙)	6				
基本		<b>73.18</b>	73.53	<b>9.38</b>	9.43
攤薄		<b>70.12</b>	69.75	<b>8.99</b>	8.94

## 綜合資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

	附註	2006 千港元 (附註13)	2005 千港元 (附註13)	2006 千美元	2005 千美元
<b>資產</b>					
<b>非流動資產</b>					
物業、廠房及設備	7及11	1,791,746	1,755,025	229,711	225,003
租賃預付款項		66,659	65,829	8,546	8,440
商譽		4,042,996	3,990,967	518,333	511,662
無形資產		1,620,181	1,461,453	207,716	187,366
於聯營公司應佔資產額		192,989	189,453	24,742	24,289
可供出售證券		43,315	15,558	5,553	1,994
遞延稅項資產		706,493	646,758	90,576	82,918
		<u>8,464,379</u>	<u>8,125,043</u>	<u>1,085,177</u>	<u>1,041,672</u>
<b>流動資產</b>					
存貨		4,019,883	3,971,216	515,370	509,130
銷售賬款及其他應收賬	8	3,827,038	3,265,355	490,646	418,635
訂金及預付款項		544,977	466,030	69,869	59,748
應收票據		578,560	431,121	74,174	55,272
可退回稅款		150,312	68,544	19,271	8,788
聯營公司銷售賬款		8,554	1,310	1,097	168
於香港持作買賣投資		7,800	—	1,000	—
銀行結餘、存款及現金		3,718,798	4,046,122	476,769	518,734
		<u>12,855,922</u>	<u>12,249,698</u>	<u>1,648,196</u>	<u>1,570,475</u>
<b>流動負債</b>					
採購賬款及其他應付賬	9	3,118,120	3,590,699	399,759	460,346
應付票據		335,455	550,964	43,007	70,636
保用撥備		369,638	338,211	47,389	43,360
一家聯營公司採購賬款		11,811	21,946	1,514	2,814
應繳稅項		168,769	116,624	21,637	14,952
融資租約之承擔－於一年內到期		18,535	18,107	2,376	2,321
具追溯權之貼現票據		2,501,155	2,101,171	320,661	269,381
無抵押借款－於一年內到期		421,849	434,349	54,083	55,685
銀行透支		268,725	238,928	34,452	30,632
		<u>7,214,057</u>	<u>7,410,999</u>	<u>924,878</u>	<u>950,127</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>5,641,865</u>	<u>4,838,699</u>	<u>723,318</u>	<u>620,348</u>
<b>資產總值減流動負債</b>		<u>14,106,244</u>	<u>12,963,742</u>	<u>1,808,495</u>	<u>1,662,020</u>

<b>股本與儲備</b>					
股本	10	146,522	146,172	18,785	18,740
儲備		<u>6,850,008</u>	<u>5,966,167</u>	<u>878,208</u>	<u>764,895</u>
母公司權益持有人應佔權益		<u>6,996,530</u>	<u>6,112,339</u>	<u>896,993</u>	<u>783,635</u>
少數股東權益		<u>81,445</u>	<u>120,670</u>	<u>10,442</u>	<u>15,471</u>
權益總額		<u>7,077,975</u>	<u>6,233,009</u>	<u>907,435</u>	<u>799,106</u>
<b>非流動負債</b>					
融資租約之承擔－於一年後到期		125,529	125,467	16,093	16,086
可換股債券		1,105,834	1,078,307	141,774	138,244
無抵押借款－於一年後到期		4,464,353	4,225,411	572,353	541,719
退休福利責任		834,087	786,337	106,934	100,812
遞延稅項負債		498,466	515,211	63,906	66,053
		<u>7,028,269</u>	<u>6,730,733</u>	<u>901,060</u>	<u>862,914</u>
		<u>14,106,244</u>	<u>12,963,742</u>	<u>1,808,495</u>	<u>1,662,020</u>

## 財務報表附註

### 1. 編製基準及會計政策

本集團於本年度首次採用香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之多項新準則、修訂及詮釋（「新訂香港財務報告準則」），該等準則於二零零五年十二月一日或二零零六年一月一日或以後開始之會計期間生效。採用新訂香港財務報告準則對本期或以往會計期間之業績編製及呈列方式並無造成重大影響。因此，無需作出前期調整。

本集團並無提前採納下列已頒佈但尚未生效之新準則、修訂或詮釋。本公司董事預期，應用該等準則、修訂或詮釋將不會對本集團之業績及財務狀況之編製及呈列方式造成重大影響。

香港會計準則第1號（修訂）	資本披露 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第8號	經營分部 <sup>2</sup>
香港（國際報告詮釋委員會）－詮釋第7號	應用香港會計準則第29號「嚴重通脹經濟中的財務報告」下之重列法 <sup>3</sup>
香港（國際報告詮釋委員會）－詮釋第8號	香港財務報告準則第2號之範圍 <sup>4</sup>
香港（國際報告詮釋委員會）－詮釋第9號	重新評估嵌入式衍生工具 <sup>5</sup>
香港（國際報告詮釋委員會）－詮釋第10號	中期財務報告及減值 <sup>6</sup>
香港（國際報告詮釋委員會）－詮釋第11號	香港財務報告準則第2號－集團及庫存股份交易 <sup>7</sup>
香港（國際報告詮釋委員會）－詮釋第12號	服務優惠安排 <sup>8</sup>

<sup>1</sup> 於二零零七年一月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>2</sup> 於二零零九年一月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>3</sup> 於二零零六年三月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>4</sup> 於二零零六年五月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>5</sup> 於二零零六年六月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>6</sup> 於二零零六年十一月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>7</sup> 於二零零七年三月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>8</sup> 於二零零八年一月一日或以後開始之年度期間生效

## 2. 業務及市場分析資料

### 收入報表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	電動工具 千港元	地板護理 千港元	激光儀及電子 千港元	對銷 千港元	綜合 千港元
營業額					
對外銷售	17,115,746	4,427,949	278,902	—	21,822,597
分部間銷售	<u>14,914</u>	<u>188,768</u>	<u>18,331</u>	<u>(222,013)</u>	<u>—</u>
合計	<u>17,130,660</u>	<u>4,616,717</u>	<u>297,233</u>	<u>(222,013)</u>	<u>21,822,597</u>

分部間銷售按現行市場價格計算。

業績					
分類業績	1,462,030	156,757	36,873	—	1,655,660
財務成本					(391,679)
應佔聯營公司業績					<u>(895)</u>
除稅前溢利					1,263,086
稅項					<u>(184,017)</u>
本年度溢利					<u>1,079,069</u>

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	電動工具 千港元	地板護理 千港元	激光儀 及電子 千港元	對銷 千港元	綜合 千港元
營業額					
對外銷售	17,176,671	4,525,858	655,858	—	22,358,387
分部間銷售	<u>187,074</u>	<u>25,718</u>	<u>221,922</u>	<u>(434,714)</u>	<u>—</u>
合計	<u>17,363,745</u>	<u>4,551,576</u>	<u>877,780</u>	<u>(434,714)</u>	<u>22,358,387</u>

分部間銷售按現行市場價格計算。

業績					
分類業績	1,237,379	199,786	139,220	—	1,576,385
財務成本					(353,041)
應佔聯營公司業績					<u>(6,463)</u>
除稅前溢利					1,216,881
稅項					<u>(157,714)</u>
本年度溢利					<u>1,059,167</u>

	營業額		對除稅前日常業務業績之 貢獻	
	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元
按地域市場劃分：				
北美洲	16,081,779	17,122,079	1,383,832	1,385,239
歐洲及其他國家	<u>5,740,818</u>	<u>5,236,308</u>	<u>271,828</u>	<u>191,146</u>
	<u>21,822,597</u>	<u>22,358,387</u>	<u>1,655,660</u>	<u>1,576,385</u>
財務成本			(391,679)	(353,041)
應佔聯營公司業績			<u>(895)</u>	<u>(6,463)</u>
除稅前溢利			<u>1,263,086</u>	<u>1,216,881</u>

### 3. 財務成本

	2006 千港元	2005 千港元
利息：		
須於五年內悉數償還之銀行貸款及透支	129,075	137,747
融資租約之承擔	6,805	8,142
定息票據	228,272	180,102
可換股債券實際利息開支	<u>27,527</u>	<u>27,050</u>
	<u>391,679</u>	<u>353,041</u>

### 4. 稅項

	2006 千港元	2005 千港元
稅項支出(計入)總額包括：		
香港利得稅	56,085	64,456
海外稅項	184,649	168,814
遞延稅項	<u>(56,717)</u>	<u>(75,556)</u>
	<u>184,017</u>	<u>157,714</u>

香港利得稅乃根據兩個年度估計應課稅溢利按17.5%之稅率計算。

其他司法權區之稅項按有關司法權區之適用稅率計算。

### 5. 本年度溢利

	2006 千港元	2005 千港元
本年度溢利已扣除下列各項：		
物業、廠房及設備折舊	451,278	471,178
租賃預付款項攤銷	1,402	1,402
無形資產攤銷	89,417	47,084
員工成本	<u>2,170,339</u>	<u>2,215,517</u>

## 6. 每股盈利

母公司普通權益持有人應佔之每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	2006 千港元	2005 千港元
用作計算每股基本盈利之盈利： 母公司權益持有人應佔本年度溢利	1,071,864	1,018,984
潛在普通股產生之攤薄影響： 可換股債券實際利息	<u>22,710</u>	<u>22,316</u>
用作計算每股攤薄盈利之盈利	<u>1,094,574</u>	<u>1,041,300</u>
用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數	1,464,595,829	1,385,789,675
潛在普通股產生之攤薄影響： 優先認股權	30,435,277	41,186,410
可換股債券	<u>65,922,585</u>	<u>65,922,585</u>
用作計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	<u>1,560,953,691</u>	<u>1,492,898,670</u>

## 7. 新增物業、廠房及設備

年內，本集團動用約473,000,000港元購置物業、廠房及設備（二零零五年：533,000,000港元）。

## 8. 銷售賬款及其他應收賬

本集團給予客戶之掛賬期介乎六十日至一百二十日。銷售賬款之賬齡分析如下：

	2006 千港元	2005 千港元
零至六十日	3,143,989	2,622,904
六十一日至一百二十日	230,131	255,728
一百二十一日或以上	<u>103,977</u>	<u>115,733</u>
銷售賬款總額	3,478,097	2,994,365
其他應收賬	<u>348,941</u>	<u>270,990</u>
	<u>3,827,038</u>	<u>3,265,355</u>

## 9. 採購賬款及其他應付賬

採購賬款之賬齡分析如下：

	2006 千港元	2005 千港元
零至六十日	1,345,473	1,552,235
六十一日至一百二十日	91,696	278,482
一百二十一日或以上	<u>30,547</u>	<u>70,475</u>
採購賬款總額	1,467,716	1,901,192
其他應付賬	<u>1,650,404</u>	<u>1,689,507</u>
	<u>3,118,120</u>	<u>3,590,699</u>

## 10. 股本

	股數		股本	
	2006	2005	2006	2005
			千港元	千港元
普通股				
法定股本：				
每股面值0.1港元之股份	<u>2,400,000,000</u>	<u>2,400,000,000</u>	<u>240,000</u>	<u>240,000</u>
已發行及繳足股本：				
於一月一日每股面值0.1港元之股份	1,461,720,652	1,352,304,652	146,172	135,230
按股份配售發行股份	—	96,000,000	—	9,600
按行使優先認股權發行股份	<u>3,503,000</u>	<u>13,416,000</u>	<u>350</u>	<u>1,342</u>
於十二月三十一日每股面值0.1港元之股份	<u>1,465,223,652</u>	<u>1,461,720,652</u>	<u>146,522</u>	<u>146,172</u>

年內發行之股份在各方面與既有之股份享有同等權益。

## 11. 資本承擔

	2006	2005
	千港元	千港元
已訂約但於財務報表中未撥備有關購買物業、廠房及設備以及特許使用權之資本開支	<u>516,648</u>	<u>199,554</u>
已批准但於財務報表中未訂約有關購買物業、廠房及設備之資本開支	<u>103,443</u>	<u>68,957</u>

## 12. 或然負債

	2006	2005
	千港元	千港元
就聯營公司所動用之信貸融資而向銀行提供擔保	<u>36,026</u>	<u>30,654</u>

## 13. 美元等同金額

所示美元款額僅供參考，乃根據7.8港元兌1.0美元之固定匯率計算。

## 14. 比較數字

若干比較數字已重新歸類以符合本年度財務報表之編列形式。

香港新界荃灣青山道388號中國染廠大廈24樓電話：(852) 2402 6888  
傳真：(852) 2413 5971 網址：www.ttigroup.com

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容